

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 176

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Compagnie Commerciale Dyalon S.A., Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 210721-210770.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt) (959<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Meier Hans, geb. 1917, von Bäretswil (ZH), Vertreter, Zähringerplatz 15, Zürich 1, früherer Inhaber der Einzelfirma H. Meier, Sechsamertropfen-Spirituosen, Walzenhausen-Lachen (AR).

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1965.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. August 1965.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich (1041<sup>a</sup>)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der am 11. Juni 1965 verstorbenen Fräulein Steinegger Klara, geboren 1898, von Zofingen, wohnhaft gewesen an der Genferstrasse 34 in Zürich 2, Inhaberin der Einzelfirma K. Steinegger, Papeterie, Gemeindestrasse 51, Zürich 7.

Datum der Anordnung: 6. Juli 1965.

1. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. August 1965, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, Zürich 2 (Konferenzzimmer, 1. Stock).

Eingabefrist: bis 31. August 1965.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich (1042<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Isolorca A.G., mit Sitz in 8008 Zürich, Dufourstrasse 165. Erstellung von Unterlagsböden, Bodenbelägen aller Art, Ausführung von keramischen Plattenarbeiten, Hafnerarbeiten usw.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. August 1965, 14 Uhr, Restaurant «Drei Lindens», Seefeld-/Lindenstrasse, 8008 Zürich.

Eingabefrist: bis 31. August 1965.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1043<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Société Immobilière Coin de Rêve, mit Sitz 8006 Zürich, Weinbergstrasse 113. Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung von Immobilien aller Art in der Schweiz.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1965.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 20. August 1965. Anmeldefrist für Dienstbarkeiten: 20. August 1965.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

In der Gemeinde Bellevue au lieu dit Valavran, chemin du Crest d'El 19-29, Kanton Genf.

Parzelle Nr. 2638 B, Plan 28 index 1:

Gebäude Nrn. 88, 89, 244 und 245 mit 67 184 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 2280, Plan 28: 66 414 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 2641, Plan 28: 10 516 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 2654, Plan 28: 14 667 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 2655, Plan 28: 12 633 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 1797, Plan 28: 5 320 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 1795, Plan 27: 13 448 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 1116, Plan 27: 1 246 m<sup>2</sup> Land.

Parzelle Nr. 1115, Plan 27: 934 m<sup>2</sup> Land.

#### Kt. Bern — Konkursamt Aarwangen (1059<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: L'Éplatténier Jean-Pierre, Kaufmann, Aarwangenstrasse 94, Langenthal.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Gemeinde Saint-Blaise: Nrn. 2613 und 2683.

Gemeinde Réclère: Nrn. 610, 611, 612, 613.

Gemeinde Grandfontaine: Nrn. 1910 und 1914.

Gemeinde Roche d'Or: Nrn. 90, 125, 156, 158, 189, 192 und 193.

Gemeinde Courroux: Nrn. 2226, 1335, 1466 und 1491.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 16. Juli 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. August 1965, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal.

Eingabefristen: für Forderungen bis 31. August 1965; für Dienstbarkeiten bis 21. August 1965. Anmeldungen beim Konkursamt 4912 Aarwangen.

#### Kt. Solothurn — Konkursamt Lebern, (1044<sup>a</sup>) Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen

Gemeinschuldner: Thut-Fawer Willy, 10, von Oberentfelden (Aargau), Kaufmann, Alpenstrasse 12, Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1965.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. August 1965. Die Forderungseingaben sind Wert 2. Juli 1965 einzureichen.

#### Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1045<sup>a</sup>)

Failli: Gret Jean-Claude, garage Cité-Boisy, Pierrefleur 38, à Lausanne.

Date du prononcé: 21 juillet 1965.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 août 1965; délai pour la production des servitudes pour les immeubles sis rière les communes de Morrens et Ormond-Dessous: 20 août 1965.

**Ct. du Valais - Office des faillites, Sion** (1065)  
 Faillis: Schroeter Frères, à Sion.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1965.  
 Première assemblée des créanciers: 17 août 1965 au Café Industriel à Sion, à 10 heures.  
 Liquidation: ordinaire.  
 Délai pour les productions: 1 mois dès la publication à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

**Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, Neuchâtel** (1060)  
 Failli: Imer Fredy-Edmond, fils de Jules, époux de Elsie née Winterberger, né le 31 juillet 1930, de La Neuveville (Berne), manoeuvre et commerce d'alimentation, à Saint-Blaise.  
 Date d'ouverture de la faillite: 23 juin 1965.  
 Première assemblée des créanciers: mercredi 11 août 1965, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal, 2<sup>e</sup> étage.  
 Délai pour les productions: mardi 31 août 1965 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Sospensione della procedura**  
 (L. E. F. 230.)

**Kt. Zürich - Konkursamt Schlieren** (1046)  
 Ueber De Diego Ramon José, geboren 21. September 1935, spanischer Staatsangehöriger, Heizungsinstallateur, wohnhaft in Stallikon (Zürich), nun in Waltenschwil (Aargau), Wogmatten 251, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 20. Mai 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. Juli 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nach Art. 230, Abs. 2, SchKG, gilt das Verfahren als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger binnen zehn Tagen, seit der Publikation der Konkurs-einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Juli 1965 gerechnet, schriftlich beim Konkursamt Schlieren (Zürich) die Durchführung des Verfahrens verlangt und sich zur Übernahme der entstehenden Konkurskosten verpflichtet sowie innert gleicher Frist beim Konkursamt Schlieren (Zürich) einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 1200.— leistet.

**Kt. Zürich - Konkursamt Wald** (1047)  
 Ueber Ruf Friedrich, geboren 9. Dezember 1937, von Murgenthal (Aargau), Vertreter, an der Gubelstrasse 12, in Rüti (Zürich), Inhaber der Einzelfirma «La Reine»-Produkte, Fritz Ruf, daselbst, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 14. Juli 1965 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 23. Juli 1965 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1965 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Übernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 900.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Lugano** (1048)  
 Fallita: S. A. Piani di Vendita ed Amministrazioni, con sede in Melano.

Data dei decreti della pretura di Lugano-Ceresio concernente l'apertura del fallimento e la sospensione della procedura: 14 luglio 1965 e 26 luglio 1965.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 9 agosto 1965, anticipando Fr. 1000.— a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

**Ct. du Valais - Office des faillites, Monthey** (1049)  
 Le Juge-instructeur du district de Monthey a chargé l'office des faillites de liquider la faillite de Polygone SA, de siège social à Vouvry, et faute d'actif, a prononcé la suspension de la liquidation, en séance du 23 juillet 1965.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 10 août 1965, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée (art. 230 LP).

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249-251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich** (1061)  
 Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Imber Guido, Maurer-Polier und Bauführer, geboren 16. April 1936, von Burg (Bern), früher Stampfenbachstrasse 70, 8006 Zürich, jetzt wieder wohnhaft Wasserschöpfli 27, 8055 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 176 vom 31. Juli 1965) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügungen des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG

- zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen,
  - zur Geltendmachung von zwei bestrittenen Guthaben,
  - zur Bestreitung der Begünstigung in zwei Lebensversicherungen,
  - zur Fortführung von zwei beim Gewerbegericht Zürich hängigen Prozessen betreffend Lohnforderungen,
- sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

**Kt. Zürich - Konkursamt Meilen** (1050)  
 Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Oertli-Rosenberger Walter D., geboren 1903, Kaufmann, von Ebneda (Glarus), in Herrliberg, Hübühlstrasse 964, mit unbekanntem Aufenthalt - flüchtig - liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Juli 1965 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Meilen, als Aufsichtsbehörde, einzureichen;
- allfällige Begehren um Rechtsabtretung im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Zürich - Konkursamt Schlieren** (1051)  
 Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Blickenstorfer-Turcato Emil, geboren 29. November 1932, von Thalwil (Zürich), Kaufmann, wohnhaft in 8903 Birmensdorf, hintere Weissenbrunnstrasse 9 - früherer Kollektivgesellschaftler der Progress-Vertrieb, Loosli & Blickenstorfer, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Zürich, Hallenstrasse 10, 8008 Zürich - liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Juli 1965 an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Innert gleicher Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen sowie Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sowie der Begünstigungen zweier Lebensversicherungsverträge schriftlich dem obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Berne - Office des faillites, Delémont** (1062)

Faillite: Succession répudiée de Tschudi Alois, en son vivant commerçant et agence de voyages, place de la Gare, à Delémont.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Sont également déposés l'inventaire contenant la liste des objets de stricte nécessité et la liste des revendications que l'administration renonce à contester.

Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 260 LP et 39 et 49 OTF du 13 juillet 1911).

**Kt. Bern - Konkursamt Laufen** (1052)  
 Gemeinschuldnerin: Meru AG, Laufen.  
 Anfechtungsfrist: bis und mit 10. August 1965.

**Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, Luzern** (1053)

Im Konkurs über Frau Kürsteiner-Teichert Margrit, Versand von Körper- und Bodenpflegemitteln, Kirchbreite 10, Büchrain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, Nyon** (1054)

Faillite: Firesca SA., gérance de cafés, à Nyon.

Date du dépôt: 31 juillet 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 10 août 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

**Ct. de Vaud - Office des faillites, Yverdon** (1055)

Failli: Noirjean Joseph, 1934, démolition industrielle, à Onnens, domicile à Yverdon, avenue de Grandson 41.

Date du dépôt: 31 juillet 1965.

L'état de collocation peut être consulté dès cette date aux bureaux de l'office des faillites, rue du Lac 48, à Yverdon. Les actions en modification de cet état doivent être introduites dans les dix jours à dater de la publication; sinon, il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

Les créanciers peuvent, dans ce même délai, attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32, al. 2, OOF); s'opposer à l'admission de revendications (art. 47/49 OOF); ou à la renonciation à des droits litigieux en faveur de

la masse (art. 27, al. 2; 79 al. 2, OOF), en s'adressant par écrit à l'administration de la faillite, à laquelle les demandes de cession de ces droits à teneur de l'article 260 LP, doivent aussi être adressées, ainsi que des créances litigieuses de l'état de collocation (art. 63, OOF).

En cas d'observation du délai, les décisions de l'administration de la faillite deviendront définitives et les créances litigieuses (art. 63, OOF), définitivement reconnues.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG 268) (L. P. 268)

**Kt. Bern — Konkursamt Bern** (1056)

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Ramstein Robert, gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Gutenbergrasse 39 in Bern.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 27. Juli 1965.

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt** (1057)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Schüle Gerhard, gestorben 5. Mai 1964, Uhrmacher, wohnhaft gewesen Würzenbachstrasse 46, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. Juli 1965 als geschlossen erklärt worden.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstamberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem pfandgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Graubünden — Betreibungsamt Oberengadin, Madulain** (1003<sup>4</sup>)

**Einzigste betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Schuldnerin: Tiva SA., Sitten.  
Liegenschaft: Grundbuch St. Moritz, Parzelle Nr. 665, Grevas, Oekonomiegebäude, Assek.-Nr. 650, 38 525 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Bach, Wiese, in St. Moritz/Champfer.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 241 000.—.  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 10. September 1965, nachmittags 2.30 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel «Bernina», St. Moritz-Bad.  
Eingabefrist: bis und mit 13. August 1965.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen, ab 19. August 1965.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstamberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

7549 Madulain, 23. Juli 1965. Betreibungsamt Oberengadin:  
Hs. Schneider.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen — Konkurskreis St. Gallen** (1063)

Schuldner: Clavadetscher Hans, Gipsergeschäft, Davidstrasse 10, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. Juli 1965.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 15. November 1965.  
Sachwalter: Josef Schenk, Konkursbeamter, Büro Schmiedgasse 34/II, 9001 St. Gallen.

Eingabefrist: bis 20. August 1965. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 15. Juli 1965 sowie allfällige Pfand- und Vorzugsrechte innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, 20. September 1965, 15 Uhr, im Gerichtskommissionszimmer, Amtshaus, Neugasse, III: Stock, St. Gallen.  
Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

**Kt. Aargau — Konkurskreis Baden** (1064)

Schuldner: Ammann Albert, Pneuhaus, in Baden, Bruggerstrasse 44.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 18. Juni 1965.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Beda Humbel, Notar, Baden, Zürcherstrasse 10, Telephon (056) 2 29 00.

Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen — Wert 18. Juni 1965 — mit Belegen bis spätestens 20. August 1965 beim Sachwalter (in Baden, Zürcherstrasse 10) schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 13. September 1965, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden. Eventuell wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vorgeschlagen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern — Richteramt IV, Bern** (1058)

Schuldner: Stritt Heinrich, früher Kaufmann und Möbelhändler, Bollwacker 31, Bern.

Datum der Bestätigung: 16. Juli 1965.

3011 Bern, 28. Juli 1965.

Der Nachlassrichter: W. Lüthi.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

20. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Trichema AG, in Zürich 9** (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1963, Seite 2574). Der Eintrag über diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2088) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1965.

**Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Fischer & Cie., in Wald** (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1955, Seite 2191). Laut vom Bezirksrat Hinwil als Aufsichtsbehörde am 3. März 1965 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. I ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Papyria AG., in Rümlang**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. April 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Papyria A.G.», in Rümlang, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Albert Dietliker, von Pfäffikon (Zürich), in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, und Max Krähenbühl, von Signau (Bern), in Wettswil am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates und Geschäftsführer. Domizil: Industriestrasse 59 (bei der Firma Papyria A.G.).

21. Juli 1965.

**Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Hermann Meier, dipl. Ing. ETH, Neumarkt 28, Zürich, in Zürich**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Hermann Meier, Dipl. Ing. ETH», in Zürich, und ihre Angehörigen, insbesondere in Fällen wirtschaftlicher Notlage, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hermann Meier, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Neumarkt 28 in Zürich 1 (bei der Firma Hermann Meier, Dipl. Ing. ETH).

21. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma René Meyer, in Zürich**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. März 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma René Meyer, in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste dieser Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch René Meyer, von und in Baden, Präsident des Stiftungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Stiftungsratsmitglieder Nelly Meyer, von und in Baden, Rodolphe von Gunten, von Sigriswil (Bern), in Richterswil (Zürich), und Gerson Senn, von und in Winterthur. Domizil: Seefeldstrasse 9 in Zürich 8 (c/o René Meyer, Ingenieurbüro).

22. Juli 1965.

**Fürsorgefonds der Angestellten der Handelsfinanz A.G., Zürich, in Zürich 1** (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1959, Seite 956). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 27. September 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Die Unterschrift von Eduard Steinmann ist erloschen. Neu

führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Keller, von Kleinandelfingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Frimex AG., Zürich, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Frimex AG., in Zürich, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Organe sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Armin Schmid, von Lindau (Zürich), in Meilen, Präsident des Stiftungsrates, und Erwin Schiegg, von Steckborn, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift, sowie durch Oskar Schmid, von Lindau (Zürich), in Meilen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Friesstrasse 21 in Zürich 11 (c/o Frimex AG.).

23. Juli 1965.

**Altersversicherungs fonds der W. Achtnich & Co. A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1964, Seite 2831).** Die Unterschrift von Walter Achtnich ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Hans Rudolf Achtnich-Scheuchzer, von Winterthur, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, und Rudolf Staub, von Gossau und Oberbüren (St. Gallen), in Winterthur, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates.

26. Juli 1965.

**Alters- und Hinterbliebenenfonds für ausländische Besatzungsmitglieder der Swissair, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1959, Seite 2987).** Keith Johnson, Fritz Barth, Dr. Charles Frédéric Ducommun, Lars Schröder und George Colin Henry sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Eric Hedlund, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Präsident; Karl Schneider, von und in Zürich, als Vizepräsident; David Smith, britischer und südafrikanischer Staatsangehöriger, in Opfikon; Evert Bons, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Friedrich Boehme, von Bern, in Zollikon. Die Stiftungsratsmitglieder Karl Schneider oder Friedrich Boehme führen Kollektivunterschrift je mit einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder David Charles Smith, Evert Bons, oder Eric Hedlund. Die Stiftungsratsmitglieder Karl Schneider und Friedrich Boehme sowie Eric Hedlund, David Smith und Evert Bons sind unter sich nicht zeichnungsberechtigt.

26. Juli 1965.

**Personalfürsorge-Stiftung des Verbandes Schweizerischer Kunstseidefabriken, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1961, Seite 3443).** Die Unterschriften von Theodor Grauer und Emil Schmid-Vellard sind erloschen. Carlo Zandralli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Roessler, von St. Gallen, in Goldach (St. Gallen), Präsident des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

27. Juli 1965.

**Personalfürsorgefonds der Kreditkasse Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1941, Seite 854).** Die Unterschrift von Carl Hochuli ist erloschen. Die Stiftung wird vertreten durch Rudolf Hochuli, von Reintau (Aargau), in Lyss. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Bern

20. Juli 1965.

**Pensionskasse für die Generalagenten der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1964, Seite 1841).** Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Lehmann, von Worb (Bern), in Bremgarten bei Bern.

22. Juli 1965.

**Fonds de Prévoyance Europavia-Suisse S.A., in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen und andere Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache sorgte, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Eric Muller, von Neuenburg, in Bern, Präsident des Stiftungsrates, führt für die Stiftung Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bundesgasse 16 (bei der Stifterfirma).

26. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Agrasol AG, in Bern.** Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Tod, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates vertritt die Stiftung durch Einzelunterschrift. Es ist dies Wilhelm Glück, von Münchenbuchsee, in Muri bei Bern. Domizil der Stiftung: Südbahnhofstrasse 14c.

Bureau Burgdorf

27. Juli 1965.

**Fürsorgefonds der Firma Typon-Aktiengesellschaft für Photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB. Nr. 36 vom 15. Februar 1964, Seite 488).** Die Unterschrift von Dr. Max Lüthi, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten des Stiftungsrates gewählt: Fritz Fahrni, von Unterlangenegg, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

27. Juli 1965.

**Stiftung für die Förderung der Chemieabteilung am Technikum Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1963, Seite 2450).** Durch öffentliche Urkunde vom 5. Mai 1965, genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 18. Juni 1965, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung will vorerst den Bau eines neuen Chemiegebäudes am Technikum in Burgdorf ermöglichen, indem sie dem Kanton Bern an die Kosten der Inneneinrichtung einen Beitrag zur Verfügung stellt. Die Stiftung hat sodann die dauernde Förderung der Chemieabteilung am Technikum Burgdorf, insbesondere durch Beiträge für die Anschaffung von Apparaten, Einrichtungen oder ausserordentlichen Aufwendungen zum Zweck. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden durch die Aenderung der Stiftungsurkunde nicht betroffen.

Bureau Thun

22. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Radio Moser, Thun, in Thun (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3591).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1965 wurde, auf Antrag des Gemeinderates von Thun als Aufsichtsbehörde, genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 16. Februar 1965, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Radio Moser AG. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens zwei Mitgliedern. Die Kontrollstelle wird vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bestimmt. Fritz Moser, Präsident, und Rolf Stöckenius, Sekretär/Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Margrith Moser-Haldi, bisher Vizepräsidentin, ist nun Präsidentin des Stiftungsrates und führt Einzelunterschrift. Ferner wurden Iris Edith Fankhauser-Moser, als Vizepräsidentin/Sekretärin, und Wenzel Fankhauser als Beisitzer, beide von Langnau i. E., in Thun, in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil der Stiftung: Bälliz 43, Thun, im Büro der Firma Radio Moser AG.

Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Juli 1965.

**Wohlfahrtsstiftung der Fa. Dahinden & Co., Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1958, Seite 1561).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1965 wurde das Statut geändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt Wohlfahrtsstiftung der Fa. Dahinden AG. Emmenbrücke. Der Gemeinderat von Emmen hat dieser Aenderung am 8. Juli 1965 zugestimmt.

21. Juli 1965.

**Versicherungskasse des Schweiz. Verbandes christlicher Buchbinder, Papier-, Kartonnagearbeiter und des graphischen Hilfspersonals, in Luzern (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1963, Seite 3642).** Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Juli 1965 hat sich diese Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Januar 1965 aufgelöst. Sie wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

24. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Nideroest & Co., in Luzern.** Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juni 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfalle für die Hinterbliebenen. Es können auch Leistungen bei unverschuldeter Notlage erbracht werden. Stiftungsorgan ist der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Oscar Nideroest und Mitglied Leonhard Nideroest, beide von Schwyz, in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Weinmarkt 8 (bei der Stifterfirma).

24. Juli 1965.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Buchecker & Co. Excelsiorwerk Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1946, Seite 67).** Laut öffentlicher Urkunde vom 15. Juli 1965 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung des Stadtrats von Luzern als Aufsichtsbehörde vom 24. Juni 1965 teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Buchecker AG. Excelsiorwerk-Aux Arts du Feu, Luzern. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Wilhelm Buchecker (bisher); Vizepräsident ist Egon Buchecker, von und in Luzern (neu); Mitglieder sind Edgar Buchecker, nun wohnhaft in Hergiswil (Nidwalden) (bisher); Siegfried Pallmert-Buecherer, von und in Luzern (neu), und Berta Haab (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Präsidenten ist demnach erloschen.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

24. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Reinhard, in Sachseln.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und die Angestellten der Stifterfirma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen und deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Die Firma bezeichnet die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Erwin Hans Reinhard, von Kerns, in Sachseln, der Einzelunterschrift führt. Domizil der Stiftung: Brünigstrasse, im Büro der Firma Hans Reinhard, Holzwarenfabrik, Sachseln.

Zug - Zoug - Zug

23. Juli 1965.

**Personalfürsorgestiftung der Anlagebank Zug AG, in Zug (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1964, Seite 1457).** Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Koller, von Gossau (St. Gallen), in Zug. Er zeichnet zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

23 juillet 1965.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Syndicat agricole de la Gruyère, à Bulle (FOSC. du 30 mars 1963, N° 75, page 929).** Selon acte authentique du 22 juin 1965, la fondation a, avec l'approbation de l'autorité de surveillance, soit la Ville de Bulle, modifié ses statuts. Son but est d'accorder au personnel du «Syndicat agricole de la Gruyère» une rente de vieillesse, d'accorder à la veuve et aux orphelins mineurs de l'employé une rente de veuve et d'orphelin, et de rembourser à l'employé quittant le Syndicat agricole avant l'âge de la retraite, ses versements à la fondation. Aucune autre modification n'est sujette à publication.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Juli 1965.

**Surinam-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1954, Seite 1732).** Die Unterschrift des Statthalters Ernst Eisenhut-Züst ist erloschen.

21. Juli 1965.

**Stiftung zur Förderung des Bau's billiger Wohnungen, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1954, Seite 1732).** Die Unterschrift des Statthalters Ernst Eisenhut-Züst ist erloschen. Neu führt als Stiftungskommissionsmitglied

Unterschrift zu zweien: Benedikt Burckhardt, von und in Basel.  
23. Juli 1965.

Arbeiter-Pensionskasse II der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1964, Seite 2504). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitglieds Dr. Rudolf Fischer ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Dr. Walter Huber, von Madiswil, in Riehen. Die Stiftungsratsmitglieder Max Berger und Dr. Fritz Gallinger zeichnen nun auch unter sich zu zweien. Der bisherige Kassenführer Josef Tschopp zeichnet nun als Geschäftsführer (Mitglied des Stiftungsrates) zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde ausserhalb des Stiftungsrates erteilt an: Dr. René von Graffenried, von Bern, in Basel; Dr. Jean-Jacques Fuchs, von und in Basel; Erwin C. Widmer, von Herrliberg, in Reinach (Basel-Landschaft); Dr. Guido Richterich, von Laufen (Bern), in Münchenstein, und Dr. Anton von Sprecher, von Maienfeld, Davos und Küblis, in Basel.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wilhelm Brühweiler, in Arlesheim (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1959, Seite 2592). Die Stiftungsurkunde wurde am 22. Juni 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1965 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Brühweiler & Cie.

23. Juli 1965.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Chemischen Fabrik Rohrer A.G., in Pratteln (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1960, Seite 2564). Die Stiftungsurkunde wurde am 24. Mai 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde und des Obergerichts vom 11. Juni 1965 geändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt Stiftung Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma Rohrer A.G. Sie bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldete Notlage.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

21. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung Koch-Heer, Baugeschäft und Architekturbüro, in Flawil (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1963, Seite 182). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 1. Juni 1965 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Koch-Heer, Baugeschäft & Architekturbüro Nachf. S. Gantenbein-Koch», derjenige der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Koch-Heer, Baugeschäft & Architekturbüro Nachf. S. Gantenbein-Koch. Die Unterschrift von Ernst Koch-Heer, Präsident, ist erloschen. Sigmund Gantenbein, bisher Mitglied des Stiftungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Harry Knöpfel, von Hundwil, in Flawil. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1965.

Altersfürsorge-Fonds, der Kinderkrippen St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1953, Seite 1760). Die Unterschrift von Otto Huber, Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Abderhalden, von Wattwil, in St. Gallen, Kassier. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: Bei den Kinderkrippen St. Gallen, Sternackerstrasse 9.

20. Juli 1965.

Unterstützungsfonds Carl Dambach, in Villmergen, in Villmergen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2776). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juli 1965 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 25. Juni 1965 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fonds Carl und Cécile Dambach. Eine weitere Aenderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

20. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Druckatelier Läser & Co., in Gontenschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Druckatelier Läser & Co.», in Gontenschwil, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Kurt Läser-Dettwyler, von Gontenschwil, in Oberkulm, Präsident; Willi Frey-Gschwend, von und in Gontenschwil, und Kurt Hausmann-Egloff, von Schafisheim, in Gontenschwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

20. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Wyler, Innendekorationen, Zofingen, in Zofingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hans Wyler», in Zofingen, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Hans Wyler, von Köniz (Bern), in Zofingen, Präsident; Margrit Wyler, von Köniz (Bern), in Zofingen, und Albert Seitz-Zinniker, von Mühlethal, in Strengelbach (dieser als Vertreter der Destinatäre). Der Präsident zeichnet mit je einem andern Mitglied. Domizil: Büro der Firma.

20. Juli 1965.

Wohlfahrtsstiftung der Firma J. Huber & Cie. A.-G., in Würenlos (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1961, Seite 792). Das Mitglied Hans Robert Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Vertreter der Angestellten in den Stiftungsrat gewählt: Walter Markwalder, von und in Würenlos, Präsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juli 1965.

Arbeiter-Pensionskasse der Firma Egloff & Co. AG, Niederrohrdorf, in Niederrohrdorf (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1962, Seite 3324). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Aktuars Gott-

fried Meier ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an den Vizepräsidenten Jakob Leimgruber, von Remetschwil, in Remetschwil-Busslingen.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

22 juillet 1965.

Fonds de prévoyance de la Société Steiger & Cie S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 février 1961, page 501). Erika Hohl n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Georges Steiger, de et à Berne, est nommé membre du conseil avec signature individuelle.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

24 juillet 1965.

Fondation en faveur du personnel de la S.A. Fritz Moser et Mécovel, Bernard Folly, à Conthey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 24 mars 1965, une fondation ayant pour but: de protéger le personnel des maisons «Société anonyme pour la fabrication et la vente des machines-outils Fritz Moser ci-devant à Oberdiessbach, à Châteauneuf, commune de Conthey, et Mécovel, Bernard Folly», à Châteauneuf, commune de Sion, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Bernard Folly, de Courtaiman, président; Andrée Folly, épouse de Bernard, de Courtaiman; Bernard Frésard, du Noirmont, tous à Châteauneuf-Conthey. Adresse et bureaux: Ateliers Mécovel, Châteauneuf-Conthey.

24 juillet 1965.

Fondation en faveur du personnel de la Maison Noël Micotti et Pierre Bianco, à Conthey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 24 mars 1965, une fondation ayant pour but: de protéger le personnel des maisons fondatrices contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Pierre Bianco, président; Pierre Bianco et Marc Dayen, tous de et à Conthey. Adresse et bureaux: chez Pierre Bianco, Conthey-Bourg.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

22 juillet 1965.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Canada Dry Le Landeron (Neuchâtel) S.A., au Landeron, commune de Landeron-Combes (FOSC. du 2 février 1963, N° 27, page 334). Suivant procès-verbal de son assemblée du 30 avril 1965 et décision de l'Autorité de surveillance du 19 juillet 1965, la fondation a adapté son nom à la nouvelle raison sociale de sa fondatrice: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Canada Dry (Suisse) S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean Paul Comtesse et Aimé Vuillomenet ne font plus partie du conseil de fondation suite de démission. Leurs pouvoirs sont éteints. Théodore Senn, de Bauma (Zurich), à Bienne et René Guenet, du et au Landeron ont été nommés membres du conseil de fondation. Ils engagent la fondation en signant collectivement à deux.

22 juillet 1965.

Fondation en faveur du personnel de Aux Armourins S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 22 septembre 1962, N° 222, page 2711). Pierre Ducommun, ensuite de démission, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Philippe Horisberger, de et à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux.

#### Genève - Genève - Ginevra

14 juillet 1965.

Foyer Henry Dunant, à Genève, créer un foyer d'accueil et d'aide éventuelle pour jeunes filles, etc. (FOSC. du 22 août 1964, page 2570). Les pouvoirs de Charles-Henri Richard sont radiés. Jean-François Reymond, de Gimel (Vaud), à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: 12, rue Vignier.

14 juillet 1965.

Fonds de prévoyance du personnel de la maison Louis Revenu, à Genève (FOSC. du 18 avril 1964, page 1215). Les pouvoirs d'Odette Schatzmann sont radiés. Charles Seilaz, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

21 juillet 1965.

Fondation Simon I. Patino, à Genève, fondation ayant pour but de venir en aide à des étudiants de nationalité bolivienne, etc. (FOSC. du 24 septembre 1960, page 2759). Les pouvoirs de Paul Baudouin sont radiés. Georges Lonné, de France, à Paris, membre du conseil, signe collectivement avec François Perrière ou Robert Lutz, membres du conseil (inscrits). Nouvelle adresse: 11, rue Toepffer.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

### Compagnie Commerciale Dyalon S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Première publication

Le conseil d'administration, ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 207)

1200 Genève, le 29 juillet 1965.

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iserizioni**

Nr. 210721. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1965, 18 Uhr.  
Benvenuto Sociedad Anonima Comercial e Industrial, Hipolito Yrigoyen  
N° 2576, Buenos Aires (Argentinien). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel, einschliesslich frische und konservierte Früchte, konserviertes Gemüse, insbesondere Fische und Fleischwaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)

**BENVENUTO**

N° 210722. Date de dépôt: 29 avril 1965, 9 h.  
J. J. Burger, Vita-Milk, 6, rue des Philosophes, Yverdon (Vaud).  
Commerce.

Préparations fourragères à base de poudre de lait ou de lacto-sérum avec adjonction de vitamines. (Cl. int. 31)

**BURGO-MILK**

Nr. 210723. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 6 Uhr.  
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Reinigungs-, Entkeimungs- und allgemeine Pflegemittel in der Milchwirtschaft, Melkfette. (Int. Kl. 3, 5)

**SPAN**

Nr. 210724. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1965, 18 Uhr.  
Glendinning Bros. Limited, Tanfield Mills, Leeds Road, Huddersfield  
(Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke einschliesslich Fussbekleidungen; Textilwaren.  
(Int. Kl. 22 bis 27)

**GLENFLEX**

Nr. 210725. Hinterlegungsdatum: 2. März 1965, 18 Uhr.  
Mediplast AB, Kråketorpsgatan 16, Mölndal 1 (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Spritzen, Sonden, Katheter, Kanülen, Harnbeutel, Zentrifugier- und Reagensgläser und Pipettenschläuche. (Int. Kl. 9, 10)

**MEDIPLAST**

Nr. 210726. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 18 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Schönheitspflegemittel. (Int. Kl. 3)

**YOUNG-LIFE**

Nr. 210727. Hinterlegungsdatum: 18. März 1965, 18 Uhr.  
Johns-Manville Corporation, 22 East 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien. (Int. Kl. 17)

**SLIPTITE**

N° 210728. Date de dépôt: 7 avril 1965, 18 h.  
Frankie Foods AG, Hänibühl 8, Zoug. — Fabrikation et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace, produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux; malt; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 29 à 33)

**FRANKIE**

Nr. 210729. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 17 Uhr.  
Worldvision Limited, Box 1241, Nassau (Bahama-Inseln).  
Fabrikation und Handel.

Apparate und Geräte, Bestandteile davon und Zubehör dazu, zur Aufnahme, Wiedergabe, Uebermittlung, Bekanntgabe und zum Empfang von Bild- und Tonwirkungen, einschliesslich Television, Radio, Drahtfunk, Phonographie, Telephonie, Telegraphie, Kinematographie und Lautsprecheranlagen; Aufnahmeeinrichtungen; Ton oder Bildeindrücke enthaltend, umfassend; Schallplatten, Tonbänder, Filme, Drähte, Spulen und Walzen; mechanische, elektrische, elektronische Teile und Transistorteile, Ausrüstungen und Vorrichtungen für die Phonographie, Radios, Drahtfunk, Television, Telephon, Telegraph, Kinematograph und Lautsprecheranlagen; Musikinstrumente, Bestandteile davon und Zubehör; Zeitschriften, Bücher, Wülkchenromane (comiestrips), Trickzeichnungsfilme oder Photographien, Abbildungen und Beschreibungen zur Veröffentlichung in Zeitungen oder anderen Publikationen, einschliesslich Materialien für Entwurf und Anordnung von Reklame. (Int. Kl. 9, 15, 16)

**WORLDVISION  
LA VISION DU MONDE  
WELTSEHEN  
VISIONE MONDIALE**

N° 210730. Date de dépôt: 20 avril 1965, 18 h.  
Ateliers des Charmilles S.A., 109, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce.

Brûleur à mazout. (Cl. int. 11)

**CUENOTHERM**

N° 210731. Date de dépôt: 12 avril 1965, 15 h.  
Jack S. Bekhor, rue Saad Zaghloul, Beyrouth (Liban). — Commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

**GROBYS**

Nr. 210732. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte; Veterinärprodukte, diätetische Nahrungsmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

**QUILLANDOZ**

Nr. 210733. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1965, 18 Uhr.  
Mervos Sociedad de responsabilidad Limitada, Libertad 250, Buenos Aires (Argentinien). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 110444 von René Cahn & Cia, Sociedad de responsabilidad Limitada, Buenos Aires. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1965 an.

Taschen- und Armbanduhren, Wecker, Uhren-Furnituren und Penduletten.  
(Int. Kl. 14)

**SELTON**

N° 210734. Date de dépôt: 14 mai 1965, 18 h.  
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, New York 22  
(New York, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales, pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

**DURASORB**

Nr. 210735. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1965, 5 Uhr.  
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

**RED-CLUB**

Nr. 210736. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1965, 5 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Schreibunterlage. (Int. Kl. 16)

**BÜROFLEX**

N° 210737. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.  
Futorian Manufacturing Corporation of New York, 57 Lyon Street,  
Amsterdam (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Meubles. (Cl. int. 20)

## BARCALOUNGER

N° 210738. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.  
Futorian Manufacturing Corporation of New York, 57 Lyon Street,  
Amsterdam (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Meubles. (Cl. int. 20)

## STRATORESTER

N° 210739. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.  
Futorian Manufacturing Corporation of New York, 57 Lyon Street,  
Amsterdam (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Meubles. (Cl. int. 20)

## STRATOLOUNGER

N° 210740. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1965, 18 h.  
Futorian Manufacturing Corporation of New York, 57 Lyon Street,  
Amsterdam (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Meubles. (Cl. int. 20)

## STRATOROCKER

N° 210741. Date de dépôt: 10 juin 1965, 18 h.  
Breathinbra, Inc., 200 Madison Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Soutien-gorge et ceintures. (Cl. int. 25)

## BREATHINBRA

Nr. 210742. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 15 Uhr.  
Revlon (Suisse) S.A. [Revlon (Schweiz) AG] [Revlon (Switzerland)  
Ltd.], Limmatstrasse 275, Zürich 5. - Fabrication und Handel.

Kosmetische Produkte und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

## REVLON PUB

Nr. 210743. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 5 Uhr.  
Morel S.A. Vevey, 48, avenue du Général Guisan, Vevey. - Fabrication.

Spielplatzgeräte für Kinder, Freiluftspiele. (Int. Kl. 28)

## LOTUS

Nr. 210744. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1965, 19 Uhr.  
Ernst Vögeli, Auhofstrasse 20, Zürich 11. - Fabrication und Handel.

Parkscheiben und Parkscheiben-Halter. (Int. Kl. 9)

## PA-NO

Nr. 210745. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1965, 15 Uhr.  
Stramax Aktiengesellschaft, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3.  
Fabrication und Handel.

Heizungen, insbesondere Zentralheizungen, Strahlungsheiz- und Kühlanlagen, Strahlungsheizplatten, Klimaanlage. (Int. Kl. 11)

## STRAMAX STRAHLUNGSKLIMA

N° 210746. Date de dépôt: 16 juin 1965, 20 h.  
Uhrenfabrik Liga AG (Fabrique d'Horlogerie Liga S.A.) (Liga Watch  
Factory Ltd.) (Fábrica de Relojes Liga S.A.), Industriestrasse 5,  
Soleure. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque  
N° 110356. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 13 avril 1965.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties constituantes détachées,  
notamment montres de poché et montres-bracelets, montres à réveil, réveil-  
matin à musique, montres de voyage, montres-bijoux, compteurs de temps,  
mouvements, cadrans et boîtes de montres et de pièces d'horlogerie, brace-  
lets, organes d'attache. (Cl. int. 14)

## DURATA

Nr. 210747. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 20 Uhr.  
Gerda Spillmann, Beauty Preparations, Neugasse 9, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetisches Hautpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## GERDA SPILLMANN BIO-FOND

Nr. 210748. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,  
Kilchberg (Zürich). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 111752. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre,  
Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-  
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## GOLDLINDT

Nr. 210749. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,  
Kilchberg (Zürich). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 111753. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre, Pra-  
linen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-  
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## POLYNUT

Nr. 210750. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,  
Kilchberg (Zürich). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 111754. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre,  
Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-  
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## ROTLINDT

Nr. 210751. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204,  
Kilchberg (Zürich). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit er-  
weiterter Warenangabe der Marke Nr. 111755. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 18. Juni 1965 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre,  
Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker-  
und Süßwaren. (Int. Kl. 30, 32)

## SCHWARZLINDT

N° 210752. Date de dépôt: 16 juin 1965, 18 h.  
Technoplast S.A., Granges près Sion (Valais). - Fabrication et commerce.

Articles de ménage tels que cuvettes, baquets, seaux, pots, vases, poubel-  
les, couvercles, sous-verres et sous-bouteilles, dessous de plats, tasses, sous-  
tasses, assiettes, plats, saladiers, beurriers, sucriers, poivriers, salières,  
couteaux, fourchettes, cuillers, services à salade, casiers à services, boîtes,  
garnitures pour armoires frigorifiques, moules pour glace, boîtes à oeufs,  
casiers à légumes, mesures, bacs, récipients gradués, bouteilles, bouteilles  
thermiques, plateaux, paniers, corbeilles, tapis-tapis, balais, porte-balais,  
pelles et balayettes, porte-boules naphthaline, entonnoirs, cintres, tuteurs  
pour plantes d'appartement, caisses à fleurs, articles sanitaires tels que  
garnitures pour W.C., supports pour produits désodorisants, grilles d'écou-  
lement, porte-savons, égouttoirs, porte-éponges, tapis d'éviers et de salles  
de bains; fleurs artificielles; jouets; caisses de manutention; emballages;  
estagnons; bavettes pour voitures; isolateurs; flacons; boîtes, notamment  
pour diapositifs; tous ces articles en matières plastiques; matières plasti-  
ques en feuilles. (Cl. int. 8, 9, 11, 12, 16, 17, 20 à 22, 26 à 28)



Nr. 210753. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 15 Uhr.  
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, Basel. — Fabrikation und Handel.

Heil- und Körperpflege-Apparate; Heim-Sauna. (Int. Kl. 10, 11)



Nr. 210754. Hinterlegungsdatum: 9. März 1965, 15 Uhr.  
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, Basel. — Fabrikation und Handel.

Heil- und Körperpflege-Apparate; Heim-Sauna. (Int. Kl. 10, 11)



*Saunetta im Haus  
Schlacken hinaus*

Nr. 210755. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 13 Uhr.  
Goldkeks AG, Kölliken (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Patisserie- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

*Grand-  
Mère  
Gross-  
mutter's*

Nr. 210756. Hinterlegungsdatum: 26. April 1965, 20 Uhr.  
Spring AG Apparatefabrik, Bahnhofstrasse 105, Wettingen (Aargau).  
Fabrikation.

Steuerapparate für Werkzeugmaschinen, Bahnen und Industrieanlagen.  
Hängedruckknopfschalter für Werkzeugmaschinen und Kranbau, End-  
schalter für alle Zwecke, Kombinationsschalter, Druckknopfschalter, 6 Am-  
père-Schalter mit Magnetauslösung, Fußschalter, Luftströmungswächter,

Steuerplatten und Kasten, Sicherungskasten, Steuerungen, Kommandopulte,  
elektronische Steuer- und Regelgeräte, Niveausteuergeräte für elektr. lei-  
tende und isolierende Flüssigkeiten, Niveauanzeigergeräte, elektronische  
Programmschaltungen, elektronische Tourenzahlmelder, Kaltkathoden-Ver-  
zögerungsrelais. (Int. Kl. 7, 9)



Nr. 210757. Hinterlegungsdatum: 27. April 1965, 18 Uhr.  
Garvey, S.A. Bodegas de San Patricio - Jerez de la Frontera, Calle  
Guadalete Numero 14, Bodegas de San Patricio, Jerez de la Frontera  
(Spanien). — Fabrikation und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



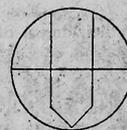
Nr. 210758. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1965, 7 Uhr.  
Heraeus Edelmetalle Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Grüner  
Weg, Hanau am Main (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Medaillen. (Int. Kl. 14)



N° 210759. Date de dépôt: 13 mai 1965, 18 h.  
Posalux S.A., route de Gottstatt 22, Bienne. — Fabrication et commerce.

Machines-outils automatiques ou non automatiques, machines-outils à poste  
unique et à postes multiples, machines-outils formées par l'assemblage  
d'éléments normalisés tels que des unités d'usinage, machines à copier,  
machines à diamanter, notamment machines pour la décoration de pièces  
en métaux non ferreux; parties séparées des machines susmentionnées.  
(Cl. int. 7)



N° 210760. Date de dépôt: 13 mai 1965, 18 h.  
Posalux S.A., route de Gottstatt 22, Bienne. — Fabrication et commerce.

Machines-outils automatiques ou non automatiques, machines-outils à poste  
unique et à postes multiples, machines-outils formées par l'assemblage  
d'éléments normalisés tels que des unités d'usinage, machines à copier,  
machines à diamanter, notamment machines pour la décoration de pièces  
en métaux non ferreux; parties séparées des machines susmentionnées.  
(Cl. int. 7)

**posalux**

Nr. 210761. Date de dépôt: 28 mai 1965, 20 h.  
J. L. Quartier, Berghausweg 21, Bienne. — Fabrication et commerce.

Etampes de découpage, de pliage, d'emboutissage. Jauges-tampons, jauges-fourches, jauges de profondeur, jauges profilées, jauges spéciales. Appareils pour la mise en place de rouages des montres et des compteurs; appareils spéciaux de mesure et de contrôle; pièces détachées; le tout pour les domaines suivants: horlogerie, mécanique, appareils électriques, machines à écrire et à calculer. (Cl. int. 7 à 9, 14, 16)



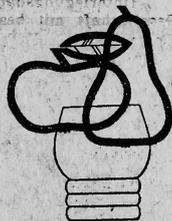
Nr. 210762. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1965, 18 Uhr.  
Mercurium AG, Schiedhaldenstrasse 70, Küsnacht (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Geräte zur Verhinderung der CO-Bildung. (Int. Kl. 9, 11, 12)

CO  
ZERO

Nr. 210763. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1965, 10 Uhr.  
Obstverwertungs-Genossenschaft Scherzingen, Scherzingen (Thurgau).  
Produktion, Fabrikation und Handel.

Landesprodukte sowie aus Äpfeln und Birnen hergestellte Getränke.  
(Int. Kl. 31, 32, 33)



Nr. 210764. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1965, 5 Uhr.  
Hans Niggli, pharmazeutische u. diätetische Produkte, Mitlödi (Glarus).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 108946 von Apotheke Mitlödi Dr. Schaeppi Aktiengesellschaft, Mit-  
lödi. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1964 an.

Veterinär-medizinische Präparate, Tierheilmittel. (Int. Kl. 5)

Sauberin

Nr. 210765. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1965, 17 Uhr.  
Ernst Kuster, Plattenstrasse 36, Glattbrugg (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

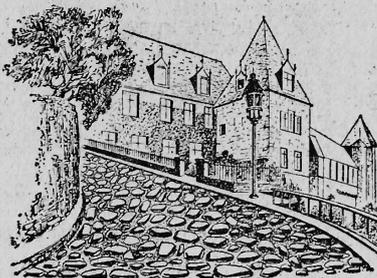
Stanzwerkzeuge, Lehren und Vorrichtungen für spanabhebende Metall-  
bearbeitung, Zinnspender, Hilfsgeräte für Laboratorien. (Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 210766. Date de dépôt: 4 juin 1965, 18 h.  
Hans Walder fils, 1, Grand'Rue, Neuchâtel. — Fabrication.

Produits chocolatiers. (Cl. int. 30)

Le Pavé du Château



Walder

Nr. 210767. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1965, 5 Uhr.  
W. Ziemer & Cie, Gotthelfstrasse 30, Basel. — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marken Nr. 110641  
und 110642, Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März  
1965 an.

Zahnbürsten, Haarbürsten. (Int. Kl. 21)

WAZ

Nr. 210768. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 18 Uhr.  
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland,  
Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erwei-  
terter Warenangabe der Marke Nr. 113213. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 14. Juni 1965 an.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Wolle,  
Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern sowie  
daraus hergestellte Waren. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 210769. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 18 Uhr.  
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland,  
Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erwei-  
terter Warenangabe der Marke Nr. 113214. Die Schutzfrist aus der Er-  
neuerung läuft vom 14. Juni 1965 an.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Wolle,  
Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern  
sowie daraus hergestellte Waren. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 210770. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1965, 5 Uhr.  
Prowa AG, Industriestrasse, Wangen b. Olten. — Fabrikation.

Herren-, Damen- und Kinderschuhe. (Int. Kl. 25)



## Transmissions - Uebertragungen

Marques N°s 118743 (CONSULATE), 118744 (KING'S GATE), 190226 (ROTHMANS). - Rothmans of Pall Mall Export Limited, Londres. - Transmission à Rothmans of Pall Mall Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 6. - Enregistré le 14 juillet 1965.

Marken Nr. 122627 (DE LUXE, fig.), 122628 (WEST END, fig.), 122629 (fig.), 122630 (PALL MALL, fig.), 122631 (PULLMAN), 122632 (fig.), 166569 (KING SIZE, fig.), 166570 (KING SIZE, fig.), 182540 (fig.), 182588 (fig.), 182607 (CANADA KINGS, fig.), 182942 (fig.), 187047 (FOUNTAIN, fig.), 187048 (CONSULATE, fig.), 188557 (MOUNTAIN, fig.), 192220 (CAMBRIDGE, fig.), 193810 (BELMONA), 195581 (CONSULATE, fig.), 196206 (LANGDEN), 196207 (STANTEN HALL), 198904 (BILTMORE), 199668 (PALL MALL, fig.), 199842 (ROTHMANS KINGS). - Rothmans of Pall Mall Export Limited, London. - Uebertragung an Rothmans of Pall Mall Ltd., Weinbergstrasse 79, Zurich 6. - Eingetragen den 14. Juli 1965.

## Renonciation à la protection en suisse des marques internationales

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 juillet 1965, la maison SPOFA - Sdruzeni podniku pro zdravotnickou výrobu, Prague (Tchécoslovaquie), titulaire de la marque internationale N° 245197 (TOBUCIN), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 14 juillet 1965.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 juillet 1965, la maison Phoenix Oil Products (Belgium), Schoten (Belgique), titulaire de la marque interna-

tionale N° 299178 (NORIPARA), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 14 juillet 1965.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 juillet 1965, la maison Unox N. V., Oss (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° 299186 (UNOX JUNIOR), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. - Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 14 juillet 1965.

## Radiations - Löschungen

Marque N° 160248 (BREND)

Laboratoires Om Société Anonyme, Genève. - Radiée le 14 juillet 1965 à la demande de la titulaire.

Marque N° 204281 (SUPER NAILS)

Ruth Kramer, Meyrin (Genève). - Radiée le 14 juillet 1965 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 207002 (ISOPHON)

Phonex AG Zürich, Zürich. - Gelöscht am 14. Juli 1965 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marques N°s 209338 (ALPIN), 209339 (ALPINOR), 209340 (ALPINE)

Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève. - Radiées le 14 juillet 1965 à la demande de la titulaire.

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1965

Passiven

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1965		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Kasse- und Postcheckguthaben		90 867.26		Bankendebitoren:	
Bankendebitoren:				auf Sicht	Fr. 288 824.40
auf Sicht	Fr. 125 834.39			auf Zeit	Fr. 11 284 857.48
auf Zeit	Fr. 1 077 500.—	1 203 334.39		Kontokorrent-Kreditoren:	
Wechsel		8 212 958.04		auf Sicht	Fr. 43 951.45
Kontokorrent-Debitoren:				auf Zeit	Fr. 1 066 106.60
ohne Deckung	Fr. 6 963 025.15			Obligationenanleihe	20 000 000.—
mit Deckung	Fr. 2 959 869.50a)			Sonstige Passiven	1 383 124.64
Feste Vorschuße und Darlehen:				Aktienkapital	8 000 000.—
ohne Deckung	Fr. 2 335 000.—			Reserven	18 142 590.20
mit Deckung	Fr. 5 991 882.25b)	18 249 776.90		Gewinnvortrag	332 055.82
a) davon mit hypotheek. Deckung Fr. 2 952 000.—					
b) davon mit hypotheek. Deckung Fr. 225 448.75					
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		32 486 259.10			
Transferbeschwerte Aktiven		1.—			
Sonstige Aktiven		318 313.90			
		60 561 510.59			60 561 510.59
Verpflichtungen ausser Bilanz: Fr. 27 412 855.—					

Compagnie Française du Phénix, Paris 9<sup>e</sup>

Actif

Bilan au 31 décembre 1964

Passif

Actif		Bilan au 31 décembre 1964		Passif	
		Fr. fr.		Fr. fr.	
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	38 050 026.73			Capital social	10 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	2 417 452.25			Reservés spéciales:	
Autres actions	12 087 043.93			pour cautionnement	2 869 039.23
Autres valeurs mobilières	300 000.—			pour fluctuations de changes	29 605.71
Immeubles	9 755 144.47			pour éventualités diverses	10 000 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	499 440.16			pour fluctuations de valeurs	1 206 462.20
Avoirs en banques	6 513 296.50			pour réévaluation des immeubles	592 410.87
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	13 671 107.49			pour réévaluation des immeubles à l'étranger	131 938.82
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 641 053.75			Reservés techniques, réassurances déduites:	
Dépôts pour réassurances acceptées	13 596 547.64			Réserve pour risques en cours	23 166 578.60
Prorata d'intérêts et loyers	77 786.43			Réserve pour sinistres à régler	18 701 189.86
Mobilier et matériel	329 265.58			Autres réserves techniques	2 000 000.—
Cautionnements	89 780.23			Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 416 006.61
Autres actifs	3 041 949.85			Dépôts pour réassurances cédées	13 207 401.22
				Engagements:	
				envers des agents	3 186 770.76
				Articles compensateurs:	
				Provisions pour: annulation de primes arriérées.	
				Risques spéciaux à l'étranger. Immobilière	3 550 000.—
				Cautionnements	89 780.23
				Autres passifs	10 638 390.65
				Bénéfice	984 320.25
		104 769 895.01			104 769 895.01

Compagnie Française du Phénix, Paris

Le président, directeur général: M. R. Beinex  
 Le directeur: Leveillé-Nizerolle  
 Le directeur général adjoint: Larue

Paris, le 30 juin 1965

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Vereinigung zur Förderung der Berufsbildung im Carrosserie-Gewerbe (AVBC) 50-15127. - Bachmann Emil 50-15106. - Steidle Margret 50-15111. Aarwangen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Aarwangen 2 49-3107. Abtwil (SG): Corazza Leo Architekt 10-10232. - Adliswil: Frauenmissionsverein der Methodisten-Kirche 80-13466. - Jucker-Mühlhaupt Albert 80-57417. - Raymond Henri Kaufmann 80-64691. Agrarone: Massera Alma 65-4103. - Massera Elvezio impresa costruzioni 65-2689. Albeuve: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7229. Allschwil: Saladin P. Hausverwaltung Nonnenweg 49 40-20598. Altstätten (SG): Elektro Hangartner AG 90-18560. Arbedo: Rüppe Hans e Maria 65-6358. Ascona: Cavalli Franco 65-6972. - Streit Lise 65-7133. Auenstein: Brugger Alice Fr. 50-15105. Aytz: Savioz Freddy employé de commerce 19-8679. Baden: Albiker Josef Funklein-Taxi 50-15112. - Kaspar Jacques 50-15101. - Wälti Albin Dr. phil. 50-15107. Balgach: Horlacher Albert Feinmechaniker 90-7374. Basel: von Arx Kurt Buchhalter 40-18126. - Baader Gustav Bodenbeläge AG 40-28643. - Basler Zwinglibund Aktion Kamerun 40-35092. - Ehrismann-Kneier René 40-19466. - Engesser-Müller Heinrich 40-18016. - Grieder-Stöcklin Robert und Emma 40-21703. - Haas-Lill M. 40-22027. - Harte James L. 40-12110. - Keller Günther Möbelschreiner 40-35113. - Lindenmann Heinz P. 40-2879. - Lutz-Spaar Jürg 40-9540. - Müller-Althaus Albert 40-14802. - Patria Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit Volksversicherung Generalagentur für Baselstadt und Baselland 40-9908. - Sacher Anton Malergeschäft 40-6356. - Schrag-Flückiger Fr. 40-19730. - Staechelin P. G. Fonds Dr. Hürzelcr 40-12787. Beatenberg: Oehrl Fritz Schreinerei und Restaurant Gloria 30-29775. Bellinzona: Classe 1945 65-2545. - Frencar SA 65-3264. - Marcolli Ricardo pensonato FFS 65-7416. - Terrilini Marino 65-5665. - Topografia Torriani SA 65-3060. Bergdietikon: Maeder AG Robert 80-17914. Bern: Jubiläum 25 Jahre Frauenthätigkeit 30-20907. - Kichenmann Ernst pens. Lokomotivführer SBB 30-26650. - Nacht Kurt Kaminfegermeister und Feueraufseher 30-80461. - Peyer Adolf pens. Lokomotivführer SBB 30-20227. - Reber Hansruedi Möbel und Bettwaren Bimpluz 30-22621. Bernex: Brodie Gisèle Mme 12-18135. Biberist: Hug Manfred Kalibrist 45-3830. Bid-Bienne: Giger Alfred techn. Angestellter 25-6444. Biglen: Dorfzeit 1965 30-32899. Binningen: Isner Franz jun. Chemiefabrik 40-35064. Birsfelden: Strub-Kohler Hans 40-16461. Birmingen: Kost-Neininger Heinz Masch. Konstr. 40-5746. Bourguillon: Caisse locale d'assurance du bétail cercle de Pierra fortscha 17-927. Brig: Grandi-Boetzer Hugo médecin 19-107. Brunnen: Fussball-Club Abt. Senioren 60-22255. Buchs (AG): Jugo Werner Ing. 50-15098. Jowa AG Schokoladefabrik 50-555. - Jowa AG Teigwarenfabrik 50-555. Buchs (SG): Vereinigung Schweiz. Grenztierräte 90-18571. Bulle: Pamac-Bulle SA fabrique de machines outils 10-25135. Burgdorf: Dick Walter Gerichtspräsident 34-673. - Oberholzer Max 34-838. - Restaurant Sommerhaus Robert Widmer 34-2861. - Tellenbach E. Nachfolger Chr. Baumgartner chem.-techn. Produkte 34-434. Buss: Darlehenskasse 40-35060. Bützberg: Boss Pierre Metzgerei 49-3117. Cham: Bergner M. Berco-Regulator 60-22226. - Brot für Brüder Sammlung der evang. ref. Bezirkskirchengemeinde Cham u. Umgebung 60-22275. Chambrélen: Roth Claude Alain technicien IBM 20-8116. La Chaux-du-Milieu: Caisse de crédit mutuel 23-4588. Chexbres: Solioz Claude crémières 10-15285. Cheyres: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7252. Choulex: Dard M. Plastimittel 12-18080. Chur: Maturaklasse 1922 70-5590. - Wasserfallen H. Vretreter 70-8371. Claro: Bolis Piero costruzioni in ferro 65-7146. - Conceprio Elena 65-6505. Collex: Ducrey Frédy entrepreneur 12-18099. Corbières: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7249. Corcelles (NE): Comptoir du fentre M.-T. Lehmann 20-8107. Corminboeuf: Caisse communale Chésopelloz 17-7244. - Caisse locale d'assurance du bétail Chésopelloz 17-7255. Corpataux: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7202. Cortaillard: Albisetti Carlo 20-8126. Courfajvre: Société de laiterie 25-1363. Cully: Gaillard Paul ing. conseil 10-20303. Les Diablerets: Eclairiers vaudois camp des Horizons Nouveaux 10-4157. Dietwil: Halter Ernst Girisal Spex. Kraftfutter 60-22263. Döttingen: Cresta-Bag AG 50-15100. Dübendorf: Güss E. u. G. Eisen u. Metalle Transporte 80-4832. Ebikon: Meier Walter Shell-Service-Station 60-22257. Ebmatingen: Ahi Paul Friedhofgärtner 80-59171. Echallens: Confrérie catholique d'Echallens 10-23631. Emmen: Müller-Retz Albert 60-22271. Emdingen: Keller-Burger Johann Landw. u. Mosterei Rest. Schmiedestube 50-15048. Eriswil: Schar Werner Garage Autoservice 49-3106. Erlenbach (ZH): Arbeitsgemeinschaft für innerbetriebliche Rationalisierung in der Landwirtschaft AGIR 80-28008. - Arbeitskreis landwirtschaftlicher Berater 80-20990. Ersigen: Rufer Werner Kaufmann 34-250. Epagny: Gremion & Starenberg chauffages centraux 17-3891. Fällanden: Hediger & Stoop Schlosserei u. mech. Werkstätte 80-18440. Fischingen: Eder-Fonds 85-357. - Peter Walter Oberschule St. Idlazell 85-1979. Flawil: Jagdgesellschaft 90-18566. Fleurier: Journées cantonales des tireurs neuchâtelois Fleurier 1966 20-8123. - Perrenoud Jean-Paul maçonnerie peinture 20-8120. Flühl (LU): Viehzuchtgenossenschaft Flühl-Sörenberg 60-22256. Forch: Pedomat-Vertrieb Gertrud Thurnher 80-64676. Founex: Gallopin Florence Mme infirmière diplômée 12-18111. Fribourg: Aeby Walter carrossier 17-7257. - Association des propriétaires de chalets Estavayer - Font 17-7260. - Buntschu Joseph 17-4160. - Mauron Gaston ferblantier appareilleur 17-7254. - Zurkinden Beat 17-7265. Fülenbach: Reformierten Pfarramt 49-3109. Genève: Association Cité-Joie 12-18097. - Association des femmes de pasteurs de l'église nationale protestante 12-18126. - Bachmann Monique Mme méd. dent. 12-13398. - Caboussat Ernest 12-18141. - Caibis Noël auto-école des Nations 12-18118. - Felsenheimer Arthur papetier 12-18119. - Frossard U. bureau technique 12-18131. - GMS Société de diffusion de matériel technique SA 12-18122. - Inglin Joseph 12-18132. - Journées cantonales de gymnastique 1966 12-18137. - Lalive J.-F. & R. Budin avocats au barreau de Genève 12-18114. - Mission autogire 12-18138. - Schwartz-Favre S. Mme 12-18121. - Sippel Pierre technicien 12-18120. - Suarez G. Carbur-aut. électricité radio 12-18134. - The christian science monitor département des annonces Mme Kate Elisabeth Hoebé 12-18136. - Von Büren Marc Mollesulat 12-18133. - Zahno A. Mme Pt-Lancy 12-18129. Gersau: Samariterverein 60-22258. Giorno: Federviti sezione 65-5145. Gipf-Oberflitz: Mösch Hermann Spenglermeister 50-11420. Goldwil (Thun): Baumann Fritz Bauunternehmer 30-32891. Grächen: Joseph Angestellter 45-5717. Gretzenbach: Lengacher Edi 46-4922. Gryon: Restaurant du téléphérique des Chaux Mlle P. Zwicky gérante 10-9213. Gümligen: 37. Kant. bern. Kunstturnertage 1965 Muri-Gümligen 30-29479. Hallwil: Urech Paul Meep-Produkte 50-15099. Hasle-Rüegsau: Wyssmann Ernst Schmiede und Landmaschinen 34-1025. Hautrive: Chételet Lucien 20-8122. Les Hauts-Geneveys: Morel André 23-3223. Hergiswil (NW): Popp Viktor 60-22274. Herisau: Rüeßegger-Graf Otto Molkerei Krönl 90-18485. Hilterfingen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Hilterfingen 30-28699. Hubersdorf: Zuber Josef bautechn. Bureau 45-3491. Interlaken: Ziebold Fritz san. Anlagen Spenglererei Untereßen 30-22758. Kappelen: Gerber Rud. Sattlerei 25-1591. - Musikgesellschaft Kappelen-Werd 25-5801. Kerzers: Tschachtli Uli Essoprodukte 30-32888. Kirchberg (BE): Pagra AG 34-2080. Kloten: Baumberger Arthur Maschinenschlosser 80-61355. Koppigen: Montres Locanda Kurt Breitenstein 34-2862. Kriens: Antennen-Genossenschaft Dattenberg 60-22261. - Rösli Fred Sattlermeister 60-22273. Le Landeron: Vauthier Aimé 20-8128. Langenthal: Dörig-Probst Martin 49-3113. - Fankhauser-Dietrich H. R. 49-3115. - Spannsteppiche Hanton Bodenbeläge Hans Leuenberger Toni Frutiger 49-3112. Lantsch/Lenz: Willi Alois Elektriker 70-3457. Laufenburg: Zumsteg Marie Frau 50-15113. Lausanne: Banque de gréances financières R. M. Burkhardt succ. de Lausanne 10-3580. - Bonnard Alexandre avocat 10-13096. Chapalay Daniel 10-16164. Chemisserie-Elite Wilfried Kurth 10-16131. - Dupuis Aloys 10-10396. - Germano frères Immeubles 10-5026. - Hugentobler U. H. ing. civil technique des réseaux réticulaires 10-11105. - Jürg Edouard Dr. jur. Juge fédéral 10-24024. - Josefowitz Samuel 10-7892. - Rie Lausanne SA 10-25991. - Rossier Jean-Philippe 10-21696. Léchelles: Caisse locale d'assurance du bétail Chandon 17-7233. Leukerbad: Getriebesch. Alpe Mayring 19-8675. Liestal: Lenzin-Wehrli R. Dr. méd. dent. 40-29802. Littau: Felder-Meier Ernst Kaufmann 60-22232. Locarno: Bernasconi Elio Muralto 65-259. Berta-Borella Angelo Soldano negozio colori 65-2449. - Consorzio Losinger-Vicari Lotto 2 Cunicolo Lugano 65-5484. - Consorzio Losinger-Vicari Lotto 5 E Capolago 65-3376. - Gagliardi Guido macelleria 65-5706. - Müller Elsa 65-805. Le Locle: Frank Peter 23-3890. Loco: Associazione S. Giovanni Nepomuceno Niva 65-617. Lohn (SO): Forstkaese der Bürgergemeinde 45-5718. Lommiswil: Hiermerer Paul 45-3446. Lostorf: Annahem Reinhard Garageschef 46-4919. Luzern: Jenni Mario E. 60-22265. - Quartett-Vereinigung Luzern 60-22259. - Rheumaliga des Kts. Luzern 60-22277. Malsprach: Kaufmann Walter Traktoren Motoren 40-32299. Mändorf: Ammann-Bihlmaier Heinrich 80-64568. Marsens: Caisse locale d'assurance du bétail

17-7216. Matran: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7246. Meilen: Scheider-Widmer Walter 80-63127. Meyrin: Fressineau Daniel & René Muster publicité 12-18143. Minusio: Järmann Paul 65-6803. - Sappa SA 65-7292. - Schlegel Hans Novo Impex 65-4074. Montagny-la-Ville: Caisse locale d'assurance du bétail 17-2394. Monthey: Kühn Walter brûleurs à mazout 19-8677. Morcles: Mauel-Rochat Léon instituteur 18-5243. Moudon: Comptoir mouzonnois 10-25027. - Sottas André 10-25059. Muhen: Lüscher-Lüscher Kurt Getränke und Kohler 50-15118. - Matter Achilles Gemeindefarmer 50-15110. Mühlthurnen: Hofzer Franz 30-20100. Münschenbühl: Militärschützen-Gesellschaft 30-32890. Nänikon-Greifensee: Zurlinden-Kling Walter J. Vervielfältigungsanstalt 60-4700. Neuchâtel: Ackermann-Herren R. 40-13806. - Schmeberger Judith Fr. Couture 40-15857. Neuchâtel: Boss Roger directeur du Conservatoire 20-8127. Niedersteinmaur: Bolli Rudolf Kraftfutter 80-41161. Nyon: Burnand Rémy pasteur 12-18127. Oberentfelden: Gyger Erwin 50-15103. Olten: Grob Erwin Konto MS 46-4491. - Sinniger-Müller Eduard 46-1321. Ostermündigen: Frauenchor 30-32892. Papiermühle b. Bern: Schenk Clara Frau Ittigen 30-32897. Pfungen: Wildberger Hans dipl. Elektro-Installateur 84-5126. Posieux: Caisse locale d'assurance du bétail Evuillens 17-7256. Prilly: Boroz Charles 10-24009. Quarten: Naef-Kessler W. 60-22241. Reinach (BL): Diamant Theodor Kaufmann 40-1825. Remigen: Blaser Heinz Gemeindefarmer 50-15114. Renens (VD): Durisch Riccardo représentant 10-22053. - Photo graphisme publicité Pierre A. Koella Chavannes 10-15593. - Tanniger Roger délégué suisse de l'Union mondiale des voix françaises 10-21736. Richterswil: Hilfsverein Richterswil 80-64692. - Santschi Alfred Kaufmann 80-64694. Riehen: Rohrer-Erli Theo 40-35114. Romans: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7213. Rüfenacht (BE): Brunner Kurt W. Dr. Spezialarzt für innere Medizin FMH 30-31715. Ruswil: Käsegenossenschaft Riediswil Gefrierfachanlage 60-22270. Rütli b. Büren: Zenger Ernst Aktuar 25-4190. St-Blaise: Amicale des contemporains 1930 20-8129. Ste-Croix: Claude Francis 10-3462. St. Gallen: Action 365 90-11952. - Bernhard Maria 90-6117. - Gerung-Schlappfer Milly 90-14793. - Grossenbacher Hans 90-9017. - Rutz Hans Pfr. 90-8055. - Waldburger Emil Werkzeuge 90-18568. St. Margrethen (SG): Alters- und Pflegeheim-Fonds 90-18576. St-Ursanne: Comité de restauration de la collégiale 25-3427. Saignelégier: Foot-Ball-Club 23-4675. Sargans: Walder Martin pens. Monteurfch SBB 70-7699. Sarnen: Wolfisberg Gebr. Metallbau u. Schlosserei 60-22262. Schlieren: Brem-Boxler Eugen 80-62141. - Leichtmetallbau Schlieren Meier & Müller 80-31245. Schüpfen: Musikgesellschaft 30-29472. Schwyz: Betschart-Geisser Othmar Mineralwasser 60-22260. Seedorf (BE): Kant.-bern. Strassenrennen 25-12306. Selzach: Lanz Max Dr. Bibliothekar 45-5719. Silenen: Kirchengemeinde Silenen Renovation Pfarrkirche 60-22222. Sins: Sachs Otto Schmied 50-15120. Sion: Koch Carlo entrepreneur dipl. 19-8671. Sorens: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7214. Steinach: Krankenpflegeverein 90-1913. Steinen: Auf der Maur B. mech. Werkstätte u. Rasenmäher-Service 60-22219. Suhr: Bossel-Hunziker M. Frau 50-15116. Sumiswald: Beton AG 34-2721. Teufen (AR): Oerle Hans Monteur 90-16514. Therwil: Marfurt Ernst 40-4378. - Müller-Kipfer Arthur 40-11178. Triengen: Hüslser Josef Regierungsstatthalter 60-22272. - Pfarreiheim St. Josef 60-22268. - Regierungstatthalter des Amtes Sursee 60-4380. - Uthikon Waldegg: Junge Kirche Uthikon 80-64693. - Schreck Ulrich Ing. 80-63452. Unterkulm: Hunziker Werner 50-15108. Uttigen: Hertzig Heinz Lehrer 30-28452. Vals: Schnyder-Schmid Werner Baugeschäft 70-1488. Vandœuvres: Henchoz David médecin 12-18147. Vauderens: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7237. Vaulruz: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7218. Verscio: Catomio Renato officina meccanica 65-7457. Versoix: Terrier & Cie pécheries de Versoix 12-18117. Vevey: Exposition anti-atimucio comité Vevey-Montreux 18-5245. - Lehmann Hugette Mlle institutrice 18-5244. Vevrier: Pizzetta Gilbert marchand primeurs 12-18109. Villaz-St-Pierre: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7235. Vissoie: Kittel Urban architecte 19-8674. Vuisternens-en-Ogoz: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7223. Wallisellen: REBA Labor für Elektronik E. J. Bankl 80-14990. - Sieber Heinrich pens. Stellwerkmeister SBB 80-64704. Walzenhausen: Schär Hugo Maron-Präparate 90-14282. Wettingen: Baumann-Gasser Emma Frau chem.-techn.-kosc. Produkte Textilien 50-15109. - Hauri Arthur 50-15104. - Lotti E. Dr. med. 50-15083. Winterthur: Bruin & Saier Innendekoration Sabru 84-7869. - Furrer Karl Grund-buchgeometer 84-1006. Wohlen (AG): Isler-Staub Fritz Kaufmann 50-15097. Wöllinswil: Kons.-christl.-sozt. Ortspartei 50-15117. Wynntzen: Siegenthaler Susanne Lehrerin 34-2729. Zofingen: Beck Roland Bildjournalist 46-4927. Zollikon: Graf Max A. Vizekonsul 80-63322. - Leuch Hans dipl. Ing. ETH 80-64706. Zürich: Amrein Margrit Sekretärin 80-64625. - Atelier Bettina Honegger 80-52439. - Bangarter Heinz Eisenbetontechniker 80-64699. - Barth Jürg kaufm. Angestellter 80-62728. - Bell-Grau Charlotte 80-56163. - Bernasconi Gino Taxibetrieb 80-61163. - Burger Lukas techn. Angestellter 80-64688. - Casaragna & Cie G. 80-6848. - Eggmann Hermann Grafiker SWB VSG 80-64619. - Frei-Sutter Erwin 80-64698. - Gebhard Gotfried Taxibetrieb 80-61205. - Geiger-Tanner Helene 80-63041. - Geiges Viktor Taxibetrieb 80-61982. - Genossenschaft Turicrhaus 80-63088. - Grunder Peter Service-Station Probst 80-61035. - Hugentobler Ulrich Hugo Netzplantechnik CPM PERT 80-64666. - Intercambio-Handels-AG 80-5032. - Jeanneret René-Louis Dr. Spezialarzt für innere Medizin FMH 80-62677. - Kath. Kirchenchor St. Gallus Cäcilien-Verein 80-51352. - Koller Werner zahnärztliches Laboratorium 80-64701. - Kürsteiner Jakob Hochbautechniker 80-64680. - Kurz Jean-Jacques Sekretariat 80-64678. - Lasowsky-Schler Erich 80-64695. - Maurer-Hirzel Hans 80-29212. - Meier-Armin Nachfolger von Paul Stecker Sanitätsgeschäft 80-64696. - Müller Armin Nachfolger von Paul Stecker Sanitätsgeschäft 80-64696. - Müller Armin Nachfolger von Paul Stecker Sanitätsgeschäft 80-64696. - Numis und Trade Aktiengesellschaft 80-9327. - Obeld-Ruggli Vera Dr. med. Spezialärztin FMH für Haut- u. Haarkrankheiten 80-30468. - Peyer-Dichenberger Ernst 80-64610. - Rau Handels AG 80-4769. - Rentschler-Landolt Elisabeth 80-55566. - Schmid Alfons Direktor 80-64702. - Schuppisser Ernst pens. Beamter SBB 80-56617. - Schwank Paul Taxibetrieb 80-61460. - Schweizer Jean Marc Ing. HTL 80-62355. - Schwendener Hans Bahnbeamter 80-64156. - Shang Ting-Lin dipl. Ing. ETH 80-4931. - Stellenvermittlung des Schweiz. Viertervereins 80-17016. - Trobatan AG 80-10601. - Verband heilpädagogisches Seminar pädaudiologische Beratung 80-64703. - Vereinigung ehemaliger Schüler und Schülerinnen der Freien Schule Zürich IO 80-64705. - Wächter-Andreas Gottlieb 80-63589. - Wackerlin-Spöndli Karl 80-53980.

Cromer (Grande-Bretagne): Wickel Walter inter press 80-5057Z. Thessaloniki (Grèce): Farmer Edwin Missionar 80-54521.

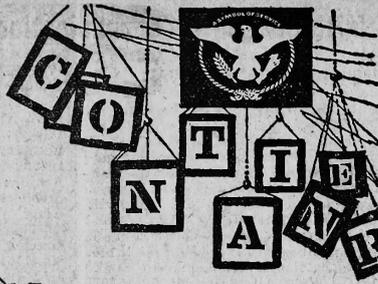
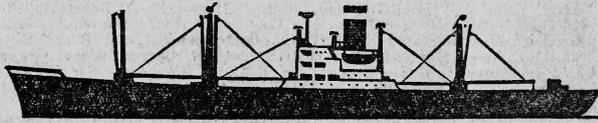
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Luzern-Stans-Engelberg-Bahn

Die Aktionäre unserer Bahn werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, den 10. August 1965, 14.30 Uhr, ins Hotel Engel, in Stans, eingeladen. Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1964. 2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 3. Verschiedenes. Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion der Luzern-Stans-Engelberg-Bahn, in Stansstad, bezogen werden, wo auch Rechnungen und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht aufliegen. Stansstad, den 28. Juli 1965 Der Verwaltungsrat

Wöchentliche CONTAINERDIENSTE im Frachtschnellverkehr zwischen Hamburg, Bremen, Bremerhaven, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Boston, Philadelphia, Baltimore, Hampton Roads und vice versa.

Expressdienste: SS «UNITED STATES»



Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

**United States Lines**

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL  
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO. BASEL  
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen



FISCHER & CO.  
REINACH S.

Zu verkaufen mit Eneching fabrikneue Rechenmaschine

**ADDO-X**

Modell 1965, mit automatischer Multiplikation und 2 Speicherwerken.

Telephon 051/47 12 32 oder 051/46 21 97

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition de janvier 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires - ont été publiés dans la feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confondre la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

**Aufforderung – Sommaton**

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés, ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 8547 KBa, der Niederlassung Basel  
Sparheft Nr. 2723, der Niederlassung Basel  
Einlagenheft Nr. 808, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 30862, der Niederlassung Solothurn  
Sparheft Nr. 34256, der Niederlassung Solothurn  
Sparheft Nr. 44110, der Niederlassung Winterthur  
Sparheft Nr. 36748, der Niederlassung Winterthur  
Sparheft Nr. 11254 ZA, der Niederlassung Zürich  
Depositenheft Nr. 3345 Wä, der Niederlassung Zürich  
Depositenheft Nr. 5357 Tha, der Niederlassung Zürich  
Livret d'épargne N° 82441, du siège de Genève  
Livret d'épargne N° 73083, du siège de Genève  
Carnet d'épargne N° 64857/0, du siège de Fribourg  
Livret d'épargne N° 23914 Po, du siège de Moutier

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Bern, den 28. Juli 1965

Berne, le 28 juillet 1965

Schweizerische Volksbank

Banque Populaire Suisse

Die Sparhefte

**Nrn. 103044 und 261765**

der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, 29. Juli 1965

Hypothekarkasse des Kantons Bern

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtige gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unserer Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

**Eiserne Kessel**

geschweisst, Inhalt 15 000 bis 24 000 Liter, ausgebaut aus Kesselwagen, in sehr gutem Zustand, günstig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre Z 250642-18 D an Publittas Bern.

**das unsichtbare Handtuch**



immer mehr gefragt

**Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.**

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)



Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitalern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

**Kombipulte**

In den Massen auf moderne Raum-Normen abgestimmt. Aus Holz oder Stahl, mit individueller Einteilung, die viel Platz bietet. Baukastenprinzip. Spezialmodelle für knappe Raumverhältnisse.

Büro-Fürer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödiistr. 48, Tel. 051/2716 90  
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13.



**büro-fürer**

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.